

# Inhalt

---

**Danksagung** | 7

## **Einleitung**

Jan Wilm und Mark Nixon | 9

## **I. GESELLSCHAFT: SAMUEL BECKETT LIEST DEUTSCHE LITERATUR**

### **Beckett liest deutsche Literatur 1945-1989**

Eine Übersicht

Mark Nixon | 19

### **»Ich habe mal davon geträumt, so etwas Ähnliches zu schreiben«**

Beckett und deutsche Literatur in den deutschen Übersetzungen

Marion Fries-Dieckmann | 33

### **Fisch und Fleisch**

Übersetzen in und von frühen Texten Becketts

Kathrin Schödel | 47

### **»Ich saz ûf eime Steine«**

Beckett, Walther und die Troubadourlyrik

Thomas Hunkeler | 61

## **II. WAS WO: SAMUEL BECKETT UND DIE DEUTSCHE KULTUR**

### **Beckett, Kant und Kognition**

»Kritik des reinen Quatsches«

Dirk Van Hulle | 75

## **Beckett, der expressionistische Film und Kleists Marionetten**

Ulrika Maude | 89

## **Unselld/Beckett**

Fußnoten zu einer Verleger-Autor-Beziehung

Friedhelm Rathjen | 105

# **III. IMMER NOCH NICHT MEHR: SAMUEL BECKETT UND DIE DEUTSCHE GEGENWARTSLITERATUR**

## **Zu einer Literatur des Unworts**

Kafka, Beckett, Sebald

Shane Weller | 123

## **Scharfsinnige Sturzfluten bei Beckett und Bernhard**

Mark Byron | 139

## **»Punkt in Bewegung«**

Schreiben und Gehen bei Beckett und Handke. Eine Skizze

Gaby Hartel | 157

## **»Was man Liebe nennt, ist Verbannung«**

Liebe und Ausweg bei Samuel Beckett und Michael Lentz

Jan Wilm | 167

## **Autorinnen und Autoren | 185**

## **Personen- und Werkregister | 189**